

<sup>1</sup>وَفِي الشَّهْرِ السَّابِعِ فِي الْأَوَّلِ مِنَ الشَّهْرِ يَكُونُ لَكُمْ مَحَقَلٌ مُقَدَّسٌ. عَمَلًا مَا مِنَ الشُّغْلِ لَا تَعْمَلُوا. يَوْمَ هُنَا فِي بُوقِ يَكُونُ لَكُمْ.<sup>2</sup> وَتَعْمَلُونَ مُحْرَقَةً لِرَائِحَةِ سُرُورِ الرَّبِّ تَوْرًا وَاجِدًا ابْنِ بَقَرٍ وَكَبْشًا وَاجِدًا وَسَبْعَةَ خِرَافٍ حَوْلِيَّةٍ صَحِيحَةٍ.<sup>3</sup> وَتَقْدِمْتُهُنَّ مِنْ دَقِيقِ مَلْثُوتِ بَرِيَّتِ ثَلَاثَةَ أَعْشَارٍ لِلتَّوْرِ وَعُشْرَيْنِ لِلْكَبْشِ.<sup>4</sup> وَعُشْرًا وَاجِدًا لِكُلِّ خَرْوفٍ مِنْ السَّبْعَةِ الْخِرَافِ.<sup>5</sup> وَتَيْسًا وَاجِدًا مِنَ الْمَعَزِ ذَبِيحَةَ حَطِيئَةٍ لِلتَّكْفِيرِ عَنْكُمْ.<sup>6</sup> فَضْلًا عَنْ مُحْرَقَةِ الشَّهْرِ وَتَقْدِمَتِهَا وَالْمُحْرَقَةِ الدَّائِمَةِ وَتَقْدِمَتِهَا مَعَ سَكَائِيهِنَّ كَعَادَتِهِنَّ رَائِحَةَ سُرُورٍ وَفُودًا لِلرَّبِّ.<sup>7</sup> وَفِي عَاشِرِ هَذَا الشَّهْرِ السَّابِعِ يَكُونُ لَكُمْ مَحَقَلٌ مُقَدَّسٌ وَتُدَلَّلُونَ أَنْفُسَكُمْ. عَمَلًا مَا لَا تَعْمَلُوا.<sup>8</sup> وَتُقَرَّبُونَ مُحْرَقَةً لِلرَّبِّ رَائِحَةَ سُرُورٍ، تَوْرًا وَاجِدًا ابْنِ بَقَرٍ وَكَبْشًا وَاجِدًا وَسَبْعَةَ خِرَافٍ حَوْلِيَّةٍ. صَحِيحَةً تَكُونُ لَكُمْ.<sup>9</sup> وَتَقْدِمْتُهُنَّ مِنْ دَقِيقِ مَلْثُوتِ بَرِيَّتِ ثَلَاثَةَ أَعْشَارٍ لِلتَّوْرِ وَعُشْرَانِ لِلْكَبْشِ الْوَاجِدِ.<sup>10</sup> وَعُشْرًا وَاجِدًا لِكُلِّ خَرْوفٍ مِنَ السَّبْعَةِ الْخِرَافِ.<sup>11</sup> وَتَيْسًا وَاجِدًا مِنَ الْمَعَزِ ذَبِيحَةَ حَطِيئَةٍ، فَضْلًا عَنْ ذَبِيحَةِ الْحَطِيئَةِ لِلْكَفَّارَةِ وَالْمُحْرَقَةِ الدَّائِمَةِ وَتَقْدِمَتِهَا مَعَ سَكَائِيهِنَّ.<sup>12</sup> وَفِي الْيَوْمِ الْخَامِسِ عَشَرَ مِنَ الشَّهْرِ السَّابِعِ يَكُونُ لَكُمْ مَحَقَلٌ مُقَدَّسٌ. عَمَلًا مَا مِنَ الشُّغْلِ لَا تَعْمَلُوا. وَتُعِيدُونَ عِيدًا لِلرَّبِّ سَبْعَةَ أَيَّامٍ.<sup>13</sup> وَتُقَرَّبُونَ مُحْرَقَةً، وَفُودَ رَائِحَةِ سُرُورِ الرَّبِّ ثَلَاثَةَ عَشَرَ تَوْرًا أَبْنَاءَ بَقَرٍ، وَكَبْشَيْنِ وَأَرْبَعَةَ عَشَرَ خَرْوفًا حَوْلِيًّا. صَحِيحَةً تَكُونُ لَكُمْ.<sup>14</sup> وَتَقْدِمْتُهُنَّ مِنْ دَقِيقِ مَلْثُوتِ بَرِيَّتِ ثَلَاثَةَ أَعْشَارٍ لِكُلِّ تَوْرٍ مِنَ الثَّلَاثَةِ عَشَرَ تَوْرًا، وَعُشْرَانِ لِكُلِّ كَبْشٍ مِنَ الْكَبْشَيْنِ.<sup>15</sup> وَعُشْرًا وَاجِدًا لِكُلِّ خَرْوفٍ مِنَ الْأَرْبَعَةِ عَشَرَ خَرْوفًا.<sup>16</sup> وَتَيْسًا وَاجِدًا مِنَ الْمَعَزِ ذَبِيحَةَ حَطِيئَةٍ، فَضْلًا عَنْ الْمُحْرَقَةِ الدَّائِمَةِ وَتَقْدِمَتِهَا وَسَكِيئِهَا.<sup>17</sup> وَفِي الْيَوْمِ الثَّانِي، اثْنِي عَشَرَ تَوْرًا أَبْنَاءَ بَقَرٍ وَكَبْشَيْنِ وَأَرْبَعَةَ عَشَرَ خَرْوفًا حَوْلِيًّا صَحِيحًا.<sup>18</sup> وَتَقْدِمْتُهُنَّ وَسَكَائِيهِنَّ لِلتَّيْرَانِ وَالْكَبْشَيْنِ وَالْخِرَافِ حَسَبَ عَدَدِهِنَّ كَالْعَادَةِ.<sup>19</sup> وَتَيْسًا وَاجِدًا مِنَ الْمَعَزِ ذَبِيحَةَ حَطِيئَةٍ، فَضْلًا عَنْ الْمُحْرَقَةِ الدَّائِمَةِ وَتَقْدِمَتِهَا مَعَ سَكَائِيهِنَّ.<sup>20</sup> وَفِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ، أَحَدَ عَشَرَ تَوْرًا وَكَبْشَيْنِ وَأَرْبَعَةَ عَشَرَ خَرْوفًا حَوْلِيًّا صَحِيحًا.<sup>21</sup> وَتَقْدِمْتُهُنَّ وَسَكَائِيهِنَّ لِلتَّيْرَانِ وَالْكَبْشَيْنِ وَالْخِرَافِ حَسَبَ عَدَدِهِنَّ كَالْعَادَةِ.<sup>22</sup> وَتَيْسًا وَاجِدًا لِدَبِيحَةِ حَطِيئَةٍ، فَضْلًا عَنْ الْمُحْرَقَةِ الدَّائِمَةِ وَتَقْدِمَتِهَا وَسَكِيئِهَا.<sup>23</sup> وَفِي الْيَوْمِ الرَّابِعِ، عَشْرَةَ تَيْرَانٍ وَكَبْشَيْنِ

<sup>1</sup>Und der erste Tag des siebenten Monats soll bei euch heilig heißen, daß ihr zusammenkommt; keine Dienstarbeit sollt ihr da tun-es ist euer Drommetentag-{~}<sup>2</sup>und sollt Brandopfer tun zum süßen Geruch dem HERRN: einen jungen Farren, einen Widder, sieben jährige Lämmer ohne Fehl;<sup>3</sup>dazu ihr Speisopfer: drei Zehntel Semmelmehl, mit Öl gemengt, zu dem Farren, zwei Zehntel zu dem Widder,<sup>4</sup>und ein Zehntel auf ein jegliches Lamm der sieben Lämmer;<sup>5</sup>auch einen Ziegenbock zum Sündopfer, euch zu versöhnen-<sup>6</sup>außer dem Brandopfer des Monats und seinem Speisopfer und außer dem täglichen Brandopfer mit seinem Speisopfer und mit seinem Trankopfer, wie es recht ist -,zum süßen Geruch. Das ist ein Opfer dem HERRN.<sup>7</sup>Der zehnte Tag des siebenten Monats soll bei euch auch heilig heißen, daß ihr zusammenkommt; und sollt eure Leiber kasteien und keine Arbeit da tun,<sup>8</sup>sondern Brandopfer dem HERRN zum süßen Geruch opfern: einen jungen Farren, einen Widder, sieben jährige Lämmer ohne Fehl;<sup>9</sup>mit ihren Speisopfern: drei Zehntel Semmelmehl, mit Öl gemengt, zu dem Farren, zwei Zehntel zu dem Widder,<sup>10</sup>und ein Zehntel je zu einem Lamm der sieben Lämmer;<sup>11</sup>dazu einen Ziegenbock zum Sündopfer, außer dem Sündopfer der Versöhnung und dem täglichen Brandopfer mit seinem Speisopfer und mit ihrem Trankopfer.<sup>12</sup>Der fünfzehnte Tag des siebenten Monats soll bei euch heilig heißen, daß ihr zusammenkommt; keine Dienstarbeit sollt ihr an dem tun und sollt dem HERRN sieben Tage feiern<sup>13</sup>und sollt dem HERRN

وَأَرْبَعَةَ عَشَرَ حَرْوفاً حَوْلِيّاً صَحِيحاً.<sup>24</sup> وَتَقْدِمْتَهُنَّ  
 وَسَكَائِبَهُنَّ لِلتَّبِيرَانِ وَالْكَبْشَيْنِ وَالْخِرَافِ حَسَبَ عَدَدِهِنَّ  
 كَالْعَادَةِ.<sup>25</sup> وَتَيْساً وَاجِداً مِنَ الْمَعَزِ لِدَبِيحَةِ حَطْيِيهِ، فَضْلاً  
 عَنِ الْمُحْرَقَةِ الدَّائِمَةِ وَتَقْدِمَتِهَا وَسَكِيبِهَا.<sup>26</sup> وَفِي الْيَوْمِ  
 الْخَامِسِ، تِسْعَةَ تَبِيرَانٍ وَكَبْشَيْنِ وَأَرْبَعَةَ عَشَرَ حَرْوفاً  
 حَوْلِيّاً صَحِيحاً.<sup>27</sup> وَتَقْدِمْتَهُنَّ وَسَكَائِبَهُنَّ لِلتَّبِيرَانِ وَالْكَبْشَيْنِ  
 وَالْخِرَافِ حَسَبَ عَدَدِهِنَّ كَالْعَادَةِ.<sup>28</sup> وَتَيْساً وَاجِداً لِدَبِيحَةِ  
 حَطْيِيهِ، فَضْلاً عَنِ الْمُحْرَقَةِ الدَّائِمَةِ وَتَقْدِمَتِهَا  
 وَسَكِيبِهَا.<sup>29</sup> وَفِي الْيَوْمِ السَّادِسِ، ثَمَانِيَةَ تَبِيرَانٍ وَكَبْشَيْنِ  
 وَأَرْبَعَةَ عَشَرَ حَرْوفاً حَوْلِيّاً صَحِيحاً.<sup>30</sup> وَتَقْدِمْتَهُنَّ  
 وَسَكَائِبَهُنَّ لِلتَّبِيرَانِ وَالْكَبْشَيْنِ وَالْخِرَافِ حَسَبَ عَدَدِهِنَّ  
 كَالْعَادَةِ.<sup>31</sup> وَتَيْساً وَاجِداً لِدَبِيحَةِ حَطْيِيهِ، فَضْلاً عَنِ  
 الْمُحْرَقَةِ الدَّائِمَةِ وَتَقْدِمَتِهَا وَسَكِيبِهَا.<sup>32</sup> وَفِي الْيَوْمِ  
 السَّابِعِ، سَبْعَةَ تَبِيرَانٍ وَكَبْشَيْنِ وَأَرْبَعَةَ عَشَرَ حَرْوفاً حَوْلِيّاً  
 صَحِيحاً.<sup>33</sup> وَتَقْدِمْتَهُنَّ وَسَكَائِبَهُنَّ لِلتَّبِيرَانِ وَالْكَبْشَيْنِ  
 وَالْخِرَافِ حَسَبَ عَدَدِهِنَّ كَعَادَتِهِنَّ.<sup>34</sup> وَتَيْساً وَاجِداً لِدَبِيحَةِ  
 حَطْيِيهِ، فَضْلاً عَنِ الْمُحْرَقَةِ الدَّائِمَةِ وَتَقْدِمَتِهَا  
 وَسَكِيبِهَا.<sup>35</sup> فِي الْيَوْمِ الثَّامِنِ، يَكُونُ لَكُمْ اعْتِكَافٌ. عَمَلاً  
 مَا مِنَ الشُّغْلِ لَا تَعْمَلُوا.<sup>36</sup> وَتُقَرَّبُونَ مُحْرَقَةً وَقُوداً رَائِحَةً  
 سُرُورٍ لِلرَّبِّ تَوْرًا وَاجِداً وَكَبْشاً وَاجِداً وَسَبْعَةَ خِرَافٍ  
 حَوْلِيَّةٍ صَحِيحَةٍ.<sup>37</sup> وَتَقْدِمْتَهُنَّ وَسَكَائِبَهُنَّ لِلتَّوْرِ وَالْكَبْشِ  
 وَالْخِرَافِ حَسَبَ عَدَدِهِنَّ كَالْعَادَةِ.<sup>38</sup> وَتَيْساً وَاجِداً لِدَبِيحَةِ  
 حَطْيِيهِ فَضْلاً عَنِ الْمُحْرَقَةِ الدَّائِمَةِ وَتَقْدِمَتِهَا  
 وَسَكِيبِهَا.<sup>39</sup> هَذِهِ تُقَرَّبُونَهَا لِلرَّبِّ فِي مَوَاسِمِكُمْ، فَضْلاً عَنِ  
 نُذُورِكُمْ وَتَوَافِلِكُمْ مِنْ مُحْرَقَاتِكُمْ وَتَقْدِمَاتِكُمْ وَسَكَائِبِكُمْ  
 وَدَبَائِحِ سَلَامَتِكُمْ.<sup>40</sup> فَكَلِمَ مُوسَى بَنِي إِسْرَائِيلَ حَسَبَ  
 كُلِّ مَا أَمَرَهُ بِهِ الرَّبُّ.

Brandopfer tun zum Opfer des süßen  
 Geruchs dem HERRN: dreizehn junge  
 Farren, zwei Widder; vierzehn jährige  
 Lämmer ohne Fehl;<sup>14</sup> samt ihrem  
 Speisopfer: drei Zehntel Semmelmehl, mit  
 Öl gemengt, je zu einem der dreizehn  
 Farren, zwei Zehntel je zu einem  
 Widder,<sup>15</sup> und ein Zehntel je zu einem der  
 vierzehn Lämmer;<sup>16</sup> dazu einen Ziegenbock  
 zum Sündopfer, -außer dem täglichen  
 Brandopfer mit seinem Speisopfer und  
 seinem Trankopfer.<sup>17</sup> Am zweiten Tage:  
 zwölf junge Farren, zwei Widder, vierzehn  
 jährige Lämmer ohne Fehl;<sup>18</sup> mit ihrem  
 Speisopfer und Trankopfer zu den Farren,  
 zu den Widdern und zu den Lämmern in  
 ihrer Zahl, wie es recht ist;<sup>19</sup> dazu einen  
 Ziegenbock zum Sündopfer, außer dem  
 täglichen Brandopfer mit seinem  
 Speisopfer und mit ihrem Trankopfer.<sup>20</sup> Am  
 dritten Tage: elf Farren, zwei Widder,  
 vierzehn jährige Lämmer ohne Fehl;<sup>21</sup> mit  
 ihrem Speisopfer und Trankopfer zu den  
 Farren, zu den Widdern und zu den  
 Lämmern in ihrer Zahl, wie es recht  
 ist;<sup>22</sup> dazu einen Ziegenbock zum  
 Sündopfer, außer dem täglichen  
 Brandopfer mit seinem Speisopfer und mit  
 ihrem Trankopfer.<sup>23</sup> Am vierten Tage: Zehn  
 Farren, zwei Widder, vierzehn jährige  
 Lämmer ohne Fehl;<sup>24</sup> samt ihren  
 Speisopfern und Trankopfern zu den  
 Farren, zu den Widdern und zu den  
 Lämmern in ihrer Zahl, wie es recht  
 ist;<sup>25</sup> dazu einen Ziegenbock zum  
 Sündopfer, außer dem täglichen  
 Brandopfer mit seinem Speisopfer und mit  
 ihrem Trankopfer.<sup>26</sup> Am fünften Tage: neun  
 Farren, zwei Widder, vierzehn jährige

## Numbers 29

Lämmer ohne Fehl;<sup>27</sup> samt ihren Speisopfern und Trankopfern zu den Farren, zu den Widdern und zu den Lämmern in ihrer Zahl, wie es recht ist;<sup>28</sup> dazu einen Ziegenbock zum Sündopfer, außer dem täglichen Brandopfer mit seinem Speisopfer und mit ihrem Trankopfer.<sup>29</sup> Am sechsten Tage: acht Farren, zwei Widder, vierzehn jährige Lämmer ohne Fehl;<sup>30</sup> samt ihren Speisopfern und Trankopfern zu den Farren, zu den Widdern und zu den Lämmern in ihrer Zahl, wie es recht ist;<sup>31</sup> dazu einen Ziegenbock zum Sündopfer, außer dem täglichen Brandopfer mit seinem Speisopfer und mit ihrem Trankopfer.<sup>32</sup> Am siebenten Tage: sieben Farren, zwei Widder, vierzehn jährige Lämmer ohne Fehl;<sup>33</sup> samt ihren Speisopfern und Trankopfern zu den Farren, zu den Widdern und zu den Lämmern in ihrer Zahl, wie es recht ist;<sup>34</sup> dazu einen Ziegenbock zum Sündopfer, außer dem täglichen Brandopfer mit seinem Speisopfer und mit ihrem Trankopfer.<sup>35</sup> Am achten soll der Tag der Versammlung sein; keine Dienstarbeit sollt ihr da tun<sup>36</sup> und sollt Brandopfer opfern zum Opfer des süßen Geruchs dem HERRN: einen Farren, einen Widder, sieben jährige Lämmer ohne Fehl;<sup>37</sup> samt ihren Speisopfern und Trankopfern zu den Farren, zu den Widdern und zu den Lämmern in ihrer Zahl, wie es recht ist;<sup>38</sup> dazu einen Bock zum Sündopfer, außer dem täglichen Brandopfer mit seinem Speisopfer und mit ihrem Trankopfer.<sup>39</sup> Solches sollt ihr dem HERRN tun auf eure Feste, außerdem, was ihr

## Numbers 29

gelobt und freiwillig gebt zu Brandopfern, Speisopfern, Trankopfern und Dankopfern.<sup>40</sup> 30:1 Und Mose sagte den Kindern Israel alles, was ihm der HERR geboten hatte.